



BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.
Uitgegee op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
of South West Africa.
Published by Authority.

1/- Woensdag, 9 Augustus 1933. WINDHOEK Wednesday, 9th August, 1933. No. 527

INHOUD.

CONTENTS.

Proklamasie —	<i>Bladsy.</i>	Proclamation —	<i>Page.</i>
No. 24. Prorogasie van die Wetgewende Vergadering	8578	No. 24. Prorogation of the Legislative Assembly	8578

INHALT.

Proklamation —	<i>Seite.</i>
Nr. 24. Vertagung des Landesrats	8578

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 24 van 1933.]

NADEMAAL deur subartikel (3) van artikel *neëntien* van "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925", van die Parlement van die Unie van Suidafrika, voorsiening gemaak word dat die Administrateur van tyd tot tyd deur Proklamasie die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika kan prorogeer;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Wetgewende Vergadering geprorogeer word;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, deur hierdie Proklamasie die genoemde Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika prorogeer tot die eerste dag van November 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie derde dag van Augustus 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 24 of 1933.]

WHEREAS by sub-section (3) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the Administrator may from time to time by Proclamation prorogue the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS it is expedient that the Assembly should be prorogued;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation prorogue the said Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until the first day of November, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the 3rd day of August, 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

PROKLAMATION

SEINER EHREN DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 24 von 1933.]

DA Absatz (3), Paragraph 19 des Südwestafrikanischen Verfassungsgesetzes von 1925 des Parlaments der Union von Südafrika eine jeweilige Vertagung des Landesrats für das Gebiet Südwestafrika durch eine Proklamation des Administrators vorsieht,

UND DA es wünschenswert ist, den Landesrat zu vertagen,

DESHALB vertage ich kraft der mir übertragenen Befugnisse durch diese Proklamation den Landesrat für das Gebiet Südwestafrika auf den 1. November 1933.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Gegeben unter meiner eigenhändigen Unterschrift und meinem Siegel, Windhoek, den 3. August 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.